

# **LISTE DES MÉDIATEURS POUR L'ANNÉE 2007**

Règlement sur le plan de garantie des  
bâtiments résidentiels neufs

Ministère du Travail  
Gouvernement du Québec

## RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

La Régie du bâtiment du Québec est responsable de l'application du *Règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs* mis sur pied par le gouvernement du Québec en 1999. Pour obtenir tous les détails concernant ce règlement, consulter le site de la Régie à l'adresse [www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca). À la section « Grand public », on retrouve tous les renseignements nécessaires tant aux consommateurs qu'aux entrepreneurs, notamment ceux relatifs au déroulement du traitement d'une réclamation.

L'acheteur qui constate un défaut de construction doit le dénoncer par écrit à l'entrepreneur et transmettre une copie de cette dénonciation à l'administrateur du plan de garantie applicable à son habitation. Si l'acheteur est insatisfait de l'intervention de l'entrepreneur ou si ce dernier n'est pas intervenu, l'acheteur peut aviser l'administrateur de la garantie. L'administrateur traite alors cette réclamation, selon la procédure prévue au règlement.

L'acheteur ou l'entrepreneur qui est insatisfait d'une décision de l'administrateur du plan de garantie doit, pour que la garantie s'applique, soumettre le litige à un organisme d'arbitrage reconnu par la Régie, dans les 30 jours après avoir reçu, par courrier recommandé, la décision de l'administrateur. L'organisme d'arbitrage voit à la désignation de l'arbitre à partir d'une liste de personnes qu'il a lui-même préalablement dressée et qu'il a transmise à la Régie.

### **Procédure à suivre pour avoir recours à la médiation**

Dans ce même délai de **30 jours**, il est **possible**, avant de recourir à l'arbitrage, de soumettre le litige à un **médiateur**. La médiation est une démarche qui permet au bénéficiaire et à l'entrepreneur de soumettre, d'un commun accord, leur différend à un médiateur, en vue d'arriver à une entente.

Dans ce cas, l'acheteur et l'entrepreneur doivent choisir un médiateur, à même la liste dressée par le ministre du Travail. La liste des médiateurs autorisés est accessible dans le site Internet du ministère du Travail au [www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca) ou dans celui de la Régie au [www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca).

Une demande de médiation doit être soumise au ministre du Travail dans les 30 jours de la réception de la décision de l'administrateur en indiquant le nom du médiateur choisi par les deux parties. Les coordonnées pour transmettre cette demande sont :

**Ministre du Travail**  
**Ministère du Travail**  
**200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage**  
**Québec (Québec) G1R 5S1**

Dès réception d'une demande de médiation, le ministre du Travail désigne le médiateur choisi par les parties et transmet une copie de cette désignation à l'administrateur.

Toute la séance de médiation est confidentielle et rien de ce qui aura été dit ou écrit ne pourrait servir en preuve à moins que le bénéficiaire, l'entrepreneur et, le cas échéant, l'administrateur n'y consentent.

Les coûts de la médiation sont partagés en parts égales entre le bénéficiaire et l'entrepreneur, sauf si ces derniers en conviennent autrement. Si l'administrateur du plan de garantie participe à la médiation, il assume le tiers des coûts.

Si la médiation échoue, le bénéficiaire ou l'entrepreneur peut exercer un recours en arbitrage. Cependant, l'entrepreneur ou le consommateur peut recourir directement à l'arbitrage sans passer par la médiation.

# POLITIQUE GÉNÉRALE CONCERNANT LES MÉDIATEURS

## Qualifications générales

Tout médiateur doit être : impartial, compétent, disponible et dynamique. Il doit faire preuve d'objectivité, d'honnêteté et d'intégrité. Il doit être libre de toute attache à l'égard des parties et ne déroger en aucun cas à l'éthique professionnelle.

## Conditions d'admission

Pour être autorisé à agir à titre de médiateur, le candidat devra :

1. Être une personne physique;
2. Ne pas être à l'emploi d'un administrateur de plan ou d'une association représentative ou d'une association d'entrepreneurs de l'industrie de la construction, tel que défini dans *la Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction* et;
3. Détenir une formation en médiation ou de l'expérience, dans le cas de situations conflictuelles entre des parties, en droit, en relations industrielles ou dans toute autre discipline pertinente et;
4. Posséder de l'expérience dans les plans de garantie ou une expérience dans l'industrie de la construction domiciliaire ou avoir une formation professionnelle en technique de la construction.

## Rémunération des médiateurs

Avant d'accepter d'agir comme médiateur, celui-ci doit conclure une entente avec les parties sur ses honoraires et autres frais, s'il y a lieu . Cette entente doit accompagner la demande de désignation adressée au ministre. Les frais de transport, de repas et de logement d'un médiateur qui lui sont remboursés par les parties, doivent être conformes à la Directive 7-74 du Conseil du trésor concernant les Règles sur les frais des personnes engagées à honoraires (C.T. 182100 du 13 janvier 1993) et ses modifications en vigueur le jour où elles doivent être appliquées.

## Conditions d'inscription et de réinscription

Au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre, tout candidat désirant que son nom soit inscrit à la liste en vigueur des médiateurs doit faire parvenir par écrit au ministre une demande d'inscription de son nom à la liste de l'année suivante en joignant à l'envoi son *curriculum vitae*.

Le 1<sup>er</sup> septembre au plus tard, toute personne dont le nom est inscrit sur la liste alors en vigueur des médiateurs doit faire parvenir au ministre une demande écrite de réinscription de son nom sur la liste de l'année suivante, en mettant à jour, s'il y a lieu, les renseignements personnels que le ministre possède à son égard.

À moins de motifs exceptionnels, le ministre ne prend en considération aucune demande d'inscription ou de réinscription reçue après la date prévue.

## **Examen des plaintes**

Toute personne ou tout organisme ayant des raisons de croire qu'un médiateur ne s'est pas conformé aux règles concernant sa rémunération, les frais réclamés, sa conduite ou sa compétence peut adresser, par écrit, au ministre une plainte à cet effet. Cette plainte doit contenir l'essentiel des reproches ainsi que les circonstances pertinentes.

Lorsque le ministre est saisi d'une plainte contre un médiateur, il détermine si la plainte est recevable ou non. Si elle ne l'est pas, il en informe le plaignant.

Si le ministre établit que la plainte est recevable, il en fait parvenir une copie au médiateur concerné et tente de régler la plainte à l'amiable.

Si, après l'étude de la plainte, cette dernière est rejetée, le ministre avise alors le plaignant ainsi que le médiateur concerné.

Si la plainte est retenue comme étant fondée, le ministre transmet sa décision au médiateur concerné et en transmet également une copie au plaignant.

**DISPONIBILITÉ DES MÉDIATEURS SELON LES RÉGIONS****ABITIBI—TÉMISCAMINGUE**

Barbe, Yves Buteau, Réjean	Desmarais, Judith Hébert, Paul	Roy, Léonce-E. Royer, Jean	Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel
-------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	---

**BAS-SAINT-LAURENT—GASPÉSIE**

Desmarais, Judith Hébert, Paul	Lagacé, René Roy, Léonce E.	Royer, Jean Vaillancourt, Jacques	Waechter, Michel
-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------	------------------

**CÔTE-NORD**

Desmarais, Judith Hébert, Paul	Roy, Léonce-E Royer, Jean	Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel	
-----------------------------------	------------------------------	---	--

**ESTRIE**

Collette, Pierre Desmarais, Judith Dionne, Sylvain	Duval, Alain Hébert, Paul Ladouceur, André	Lagacé, René Masson, Robert Royer, Jean	Savoie, Marc Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel
--	--	---	---

**LAVAL—LAURENTIDES-LANAUDIÈRE**

Bowes, Richard Buteau, Réjean Chassé, Richard Coallier, Michel F. Collette, Pierre Dagenais, Daniel Alain	Desmarais, Judith Dionne, Sylvain Dufresne, Pierre N. Duval, Alain Fortin, Jacques Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas L'Abbé, Robert E. Lacroix, Louis H. Lagacé, René Lavoie, Gilles Maari, Kamal	Maltais, Guylaine Masson, Robert Morisseau, Nil Royer Jean Waechter, Michel
--	--	---	---

**MAURICIE—BOIS-FRANCS**

Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith Dionne, Sylvain Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas Lacroix, Louis H. Lagacé, René Maari, Kamal	Maltais, Guylaine Masson, Robert Morisseau, Nil Roy, Léonce E.	Royer, Jean Waechter, Michel
--	--	---	---------------------------------

**DISPONIBILITÉ DES MÉDIATEURS SELON LES RÉGIONS****MONTÉRÉGIE**

Bowes, Richard Coallier, Michel F. Cormier, Jean-Claude Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith	Dionne, Sylvain Fortin, Jacques Hébert, Paul L'Abbé, Robert.E. Lagacé, René	Lavoie, Gilles Maari, Kamal Masson, Robert Ménard, Michel A. Roy, Léonce E.	Royer, Jean Waechter, Michel.
--	---	---	----------------------------------

**MONTRÉAL**

Bowes, Richard Buteau, Réjean Chassé, Richard Coallier, Michel F. Cormier, Jean-Claude Dagenais, Daniel Alain	Desmarais, Judith Dionne, Sylvain Dufresne, Pierre M. Edwards, Jeffrey Fortin, Jacques Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas L'Abbé, Robert E. Lacroix, Louis H. Lagacé, René Lavoie, Gilles Maari, Kamal	Masson, Robert Ménard, Michel A. Morisseau, Nil Royer, Jean Waechter, Michel
--	--	---	--

**OUTAOUAIS**

Buteau, Réjean Desmarais, Judith	Hébert, Paul Lagacé, René	Masson, Robert Royer, Jean	Waechter, Michel Welsh, Mario
-------------------------------------	------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

**QUÉBEC—CHAUDIÈRE-APPALACHES**

Deschênes, Marcel Desmarais, Judith Dionne, Sylvain	Hébert, Paul Kelley, Michael Douglas Lagacé, René	Masson, Robert Roy, Léonce E. Royer, Jean	Waechter, Michel Welsh, Mario
---	---	---	----------------------------------

**SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN**

Desmarais, Judith Girard, Carol	Hébert, Paul Lagacé, René	Roy, Léonce E. Royer, Jean	Waechter, Michel Welsh, Mario
------------------------------------	------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>BARBE, Yves</b> A/S Centrale Inspections Techniques Case postale 252 Val d'Or (Québec) J9P 4P3	(819) 825-3040 (819) 856-6309 (819) 825-2248 (télécopieur)  <a href="mailto:yvesbarbe@cablevision.qc.ca">yvesbarbe@cablevision.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Inspecteur en bâtiment « Technologie »	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Inspecteur en bâtiment (20 ans d'expérience) ➤ Expert légal (4 ans d'expérience) ➤ Chef inspecteur pour la SCHL (14 ans)	
<b>FORMATION</b> ➤ D.E.C. génie civil ➤ Cours en restauration, ventilation, chauffage ➤ Cours en estimation des coûts, sécurité incendie ➤ Séminaire comme médiateur et arbitrage		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des technologues – « Association des technologues conseil en bâtiment du Québec » ➤ 1988 – 1998 Membre de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Québec ➤ 1990 - 1998 Arbitre certifié	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue  <b>Tarif (2007) :</b> 300 \$ / l'heure	

<b>BOWES, Richard</b> 16, Botrel Châteauguay (Québec) J6J 2K6	(450) 691-2228 (résidence) (450) 698-1854 (télécopieur) (514) 231-3859 (cellulaire)  <a href="mailto:bowsr@videotron.ca">bowsr@videotron.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Inspecteur en prévention des incendies, arbitre et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Négociateur depuis 1977 ➤ Participation à plus de 100 auditions et au-delà de 20 séances de médiation ➤ Entrepreneur général de construction durant 10 ans ➤ Co-actionnaire de compagnies de 1979 à 1991 ➤ Inspecteur en prévention des incendies depuis 1997 ➤ Plaideur à la C.S.S.T. de griefs et de différends depuis 1991	
<b>FORMATION</b> ➤ Technicien en prévention des incendies (École polytechnique) ➤ Plaideur à la CSST, griefs et différends (FTQ) ➤ Administrateur de caisse de retraite (S.A.I.)		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec (IMAQ) ➤ Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux (ICRA)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montérégie  <b>Tarif (2007) :</b> 75 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>BUTEAU, Réjean</b> 2535, place Bohlé Montréal (Québec) H3M 2C8	(450) 433-7612 (résidence) (450) 433-8124 (télécopieur)  <a href="mailto:laurentides@evaluation.qc.ca">laurentides@evaluation.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Évaluateur agréé	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Inspecteur en bâtiment ➤ Rénovation de plusieurs constructions ➤ Établissement des coûts de rénovation ➤ Plusieurs années d'expérience dans ce secteur d'activité. En affaires depuis 1988, bureau professionnel en évaluation immobilière. Plusieurs propriétés à revenu (entretien, gestion, réparation, rénovation) ➤ Directeur de la MRC des Laurentides durant 5 années, etc.	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en administration des affaires ➤ Baccalauréat en droit		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des évaluateurs agréés du Québec ➤ Institut canadien des évaluateurs ➤ Corporation des évaluateurs municipaux du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue, Laval-Laurentides-Lanaudière Montréal, Outaouais  <b>Tarif (2007) :</b> 75 \$ / l'heure	

<b>COALLIER, Michel F.</b> <b>Coallier Sasseville</b> 7333, place des Roseraies, bur. 100 Montréal, Anjou (Québec) H1M 2X6	(514) 254-1036 (résidence) 1-888-335-1078 (514) 254-9895 (télécopieur)  <a href="mailto:info@coallier.com">info@coallier.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Expert-conseil, litiges immobiliers, médiateur civil et commercial ➤ Consultant immobilier, Arbitre médiateur et formateur (1978 à ce jour)	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Expert reconnu à la Cour et à la Régie du logement ➤ Expert en bâtiment et évaluateur environnemental ➤ Formateur au Cegep Montmorency ➤ Directeur de projet pour les Construction Safokar ➤ Rédacteur de la « Clinique du Propriétaire » du journal l'Étoile, Dorion, Qc ➤ Rédacteur du manuel « Pathologie des petits bâtiments en maçonnerie... » ➤ Entrepreneur général et spécialisé en climatisation et chauffage ➤ Membre du CEIBQ, comité ad hoc pour établir les normes et standards dans les services d'inspection de bâtiment au Québec ➤ Médiateur, formateur & expert-conseil structure & mécanique du bâtiment	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en sciences ➤ Technologies du bâtiment ➤ Cours de médiation (Institut de médiation et d'arbitrage) ➤ Formation en évaluation, estimation et systèmes HVAC (1978-1990) ➤ Gestion des affaires (marketing), 1971 – 1973 (H.E.C.) Montréal		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Institut de médiation Arbitrage du Québec ➤ Institut des Ombudsmans du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montérégie, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>CORMIER, Jean-Claude</b> 90, boul. Sainte-Foy (bureau 203) Longueuil (Québec) J4J 1W4	(450) 679-2240 (bureau) (450) 928-8085 (résidence) (450) 679-2242 (télécopieur)  <a href="mailto:cornier-girard@bellnet.ca">cornier-girard@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat, membre du Barreau du Québec	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Connaissance des certificats de garantie APCHQ, catégorie uni familiale à quintuplex et certificat de catégorie B ➤ Droit civil ➤ Depuis 1983 droit immobilier (hypothèque légale, vices cachés, vices de construction - 80 % de ma pratique	
<b>FORMATION</b> 1966 Membre du Barreau du Québec - Médiateur accrédité en médiation familiale Nombreux cours de formation permanente, dont «Litiges dans la construction» du Canadian Institute 1966 Licencié en lettres légales (LL.L.), Université de Montréal	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montérégie, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec		

<b>DAGENAIS, Daniel Alain</b> A/S Lavery, de Billy, SENCRL-Montréal 1, Place Ville-Marie, bureau 4000 Montréal (Québec) H3B 4M4	(514) 877-2924 (514) 871-8977 (télécopieur)  <a href="mailto:dadagenais@lavery.qc.ca">dadagenais@lavery.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat, médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Depuis 1985 Intéressé aux plans de garantie ➤ Depuis 1993 Expérience en médiation ➤ Depuis 1979 Avocat en matière de construction	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en administration des affaires ➤ Licence en droit ➤ Maîtrise en droit ➤ Formation en conciliation et médiation civile et commerciale	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montérégie Mauricie-Bois-Francs, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 200 \$ / l'heure	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Conseil International du Bâtiment ➤ Association du Barreau Canadien (sections médiation, construction et assurances) ➤ Commission sur la consommation (Barreau du Québec)		

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>DESCHÊNES, Marcel</b> Deschênes, Côté, Avocats 740, boulevard Lebourgneuf Bureau 10A Québec (Québec) G2J 1E2	(418) 871-7000 (418) 871-7733 (télécopieur)	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat - évaluateur agréé		<b>EXPÉRIENCE</b> 1981-98 Droit : plus de 6 000 dossiers litigieux, beaucoup en construction 1969-81 Plus de 10 000 inspections de bâtiments 1975-82 Expert devant les tribunaux 1975-98 Construction domiciliaire et rénovation 1978-81 Expert en sinistre
<b>FORMATION</b> ➤ Bachelier spécialisé en droit (LLB) ➤ Administration - évaluation ➤ Assurance et prêteur hypothécaire ➤ Formation professionnelle du Barreau ➤ Inspection de bâtiments ➤ Inspecteur qualifié LOGINOVE		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Ordre des Évaluateurs agréés du Québec ➤ Association des Évaluateurs municipaux du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Québec - Chaudière-Appalaches  <b>Tarif (2007) :</b> 175\$ / heure

<b>DESMARAIS, Judith</b> 5087, avenue de Carignan Montréal (Québec) H1M 2H5	(514) 255-8253 (514) 255-4324 (télécopieur)  <a href="mailto:judesmarl@notarius.net">judesmarl@notarius.net</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Notaire		<b>EXPÉRIENCE</b> Médiateur - APCHQ (1 dossier) Médiateur aux petites créances (30 dossiers) Médiateur civil et commercial sur la liste du BAC Médiateur en franchisage pour le CACNIQ Médiateur familial accrédité et superviseur (600 dossiers) Formateur depuis 1995 à la Chambre des notaires en négociation, conciliation, médiation et arbitrage Professeur de droit aux agents et courtiers immobiliers depuis 1994
<b>FORMATION</b> ➤ 2004 D.E.S.S. en bioéthique ➤ 1995 Arbitrage ➤ 1994 Médiation familiale ➤ 1993 Diplôme de droit notarial ➤ 1993 Médiation civile et commerciale ➤ 1992 BSC Droit ➤ 1986 DEC Orthèses visuelles ➤ 1974 BSC Microbiologie		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Academy Family of Mediation (É.U.) ➤ Association du Barreau canadien ➤ Association des Notaires Arbitres du Québec ➤ IIREB (Institut international en recherche biomédicale) ➤ Méthodes alternatives de résolution de conflits ➤ Network		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2007) :</b> 135 \$ / l'heure

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>DIONNE, Sylvain</b> 7199, Boyer Montréal (Québec) H2R 2R6	(514) 953-0546  <a href="mailto:Inspection@sylvaindionne.com">Inspection@sylvaindionne.com</a> <a href="http://www.sylvaindionne.com">www.sylvaindionne.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤	<b>EXPÉRIENCE</b> Inspection de bâtiment résidentiel, commerciale, multi logement Expertise pour litige des bâtiments Arbitrage pour garanties des maisons neuves Médiation civile, commerciale	
<b>FORMATION</b> ➤ Diplôme de 2 <sup>e</sup> cycle en prévention et règlement des différends (UdeS) ➤ Baccalauréat d'enseignement en formation professionnel (UQAM) ➤ Certificat en gestion de la construction (ÉTS) ➤ DES estimation et évaluation immobilière ➤ Formation et séminaire spécifique au bâtiment		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des technologues du Québec (OTPQ) ➤ Association des inspecteurs en bâtiments du Québec (AIBQ) ➤ Institut de médiation et d'arbitrage du Québec (IMAQ) ➤ Club des investisseurs immobiliers du Québec (CIIQ)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides- Lanaudière, Montréal, Montérégie, Estrie, Mauricie-Bois-Francis, Québec, Chaudière-Appalaches  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	

<b>EDWARDS, Jeffrey</b> 1080, Côte du Beaver Hall Bureau 600 Montréal (Québec) H2Z 1S8	(514) 878-3878 (514) 878-9890 (télécopieur)  <a href="mailto:jedwards@tutinopotechin.com">jedwards@tutinopotechin.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique dans tous les aspects du droit de la construction et d'immeuble pendant 10 ans; ➤ Spécialiste en vice caché, vice de sécurité, garanties de l'entrepreneur, qualité des ouvrages immobiliers.	
<b>FORMATION</b> ➤ Docteur en Droit de la construction ➤ Baccalauréat en droit ➤ Auteur principal du livre collectif : « <i>La construction au Québec : perspectives juridiques (1998)</i> ». Auteur régulier d'articles portant sur les sujets d'actualité en droit de la construction et de vices de construction ➤ Auteur du livre de base en vices cachés et responsabilité de l'entrepreneur : « <i>La garantie de qualité du vendeur en droit québécois (1998)</i> »		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Barreau de l'Ontario ➤ Centre commercial national et international du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 200 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>FORTIN, Jacques</b> 23, rue de la Cantinière Blainville (Québec) J7C 5C1	(514) 990-0346 (450) 433-9622 (télécopieur)  <a href="mailto:info@jfortinmediation.qc.ca">info@jfortinmediation.qc.ca</a> <a href="http://www.jfortinmediation.qc.ca">www.jfortinmediation.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Architecte	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique architecturale ➤ Gérance de construction ➤ Promotion et construction de lotissements résidentiels ➤ Arbitrage de garantie des maisons neuves ➤ Médiation civile et commerciale	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat-ès-Arts ➤ Baccalauréat en architecture ➤ Diplôme de deuxième cycle en prévention et règlement des différends ➤ Maîtrise en prévention et règlement des différends (LL.M.) ➤ Formations spécifiques en inspection de bâtiments, arbitrage, réglementation du bâtiment, responsabilité civile et professionnelle		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des Architectes du Québec ➤ Institut de Médiation et d'Arbitrage du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montréal, Montérégie  <b>Tarif (2007) :</b> 125 \$ / l'heure	

<b>GIRARD, Carol</b> Girard, Allard, Guimond, Ste-Marie Avocats 200, rue Racine Est, bureau 202 Chicoutimi (Québec) G7H 1S1	(418) 543-0725 (418) 543-1765 (télécopieur)  <a href="mailto:girardallardguimond@bellnet.ca">girardallardguimond@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Avocat en pratique générale, incluant le droit de la construction depuis le 11 novembre 1975 ➤ Médiateur depuis octobre 1996 et règlement de 15 dossiers	
<b>FORMATION</b> ➤ Cours de formation « La médiation en matières civiles et commerciales du Barreau du Québec (octobre 1996)		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Barreau canadien	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Saguenay-Lac-Saint-Jean  <b>Tarif (2007) :</b> 100 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>HÉBERT, Paul</b> Groupe Teknika 4890, 5 <sup>e</sup> avenue Montréal (Québec) H1Y 2S2	(514) 521-4290 (bureau) (514) 388-6495 (résidence) (514) 521-4637 (télécopieur) paul.heber@labo-shermont.com	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Ingénieur		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Arbitrage pour l'APCHQ ➤ Médiation <i>ad hoc</i> concernant affaissement de bâtiments, maçonnerie, couverture, portes et fenêtres
<b>FORMATION</b> ➤ Ingénieur civil ➤ Maîtrise en géotechnique		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec ➤ Institut de la maçonnerie du Québec (comité technique) ➤ CSA (ACNOR) membre du comité CSA A-440 (fenêtre) ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec ➤ Association des maîtres couvreurs du Québec (firme)		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2007) :</b> 96 \$ / l'heure

<b>KELLEY, Michael Douglas</b> Dionne, Kelly, Paquin 386, boul. Manseau Joliette (Québec) J6E 3E1	(450) 759-1242 (450) 755-6388 (télécopieur)  mdk@jurisconseil.com	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais et connaissance de l'espagnol
<b>PROFESSION</b> ➤ Notaire et conseiller juridique à l'entreprise		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique notariale immobilière et commerciale ➤ Médiation civile et commerciale
<b>FORMATION</b> ➤ Licence en droit de l'Université d'Ottawa ➤ Maîtrise en droit des affaires de l'Université de Laval ➤ Formation en médiation civile et commerciale de l'Institut de Médiation et d'arbitrage du Québec		➤ Droit des technologies de l'information ➤ Agent de vérification d'identité (AVI) ➤ Agent de marques de commerce
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Jurisconseil (membre - associé) ➤ Réseau des jeunes gens d'affaires du Québec (administrateur) ➤ Entrepreneurs Lanaudière (président) ➤ Club Lions, etc.		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montréal Mauricie-Bois-Francs, Québec-Chaudière-Appalaches  <b>Tarif (2007) :</b> 130 \$ / l'heure

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>L'ABBÉ, Robert E.</b> 600, de La Gauchetière Ouest (19e) Montréal (Québec) H3B 4L8	(514) 393-4743 (514) 878-2691 (514) 878-2127 (télécopieur)  <a href="mailto:labbe.re@rcgt.com">labbe.re@rcgt.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b>  Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre certifié, médiateur ➤ Arbitre accrédité auprès de la Régie des rentes du Québec	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Litige en matière de mésentente entre actionnaires ou sociétaires – Réclamation d'assurances – Évaluation de la situation financière en vue de l'obtention de « bon de garantie » ➤ Litige sur compte, expropriation - Transport passager par rail ➤ Institutions bancaires, courtiers en valeurs mobilières ➤ Construction de routes, ordres professionnels, industrie du textile, du bois de sciage, manufacturière - Commerce en gros et détail ➤ Concessionnaires d'équipement agricoles, automobiles, transport aérien, hôtellerie et restauration ➤ Assurances générales, courtiers d'assurances, régimes de retraite ➤ Centres hospitaliers, centre d'accueil, fondation de charité, organisation de bienfaisance	
<b>FORMATION</b> ➤ Fellow Comptable Agrée ➤ Arbitre certifié, médiateur auprès de la Régie des rentes du Québec		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Institut Canadien des Comptables Agrés ➤ Ordre des Comptables Agrés du Québec ➤ Association des diplômés des Hautes Études Commerciales ➤ Institut d'arbitrage et de Médiation du Québec ➤ Institut d'arbitrage et de Médiation du Canada ➤ Le Centre d'arbitrage Commercial, National et International du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montréal, Montérégie, Laval-Laurentides-Lanaudière  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	

<b>LACROIX, Louis-H.</b> 1101, rue Frontenac Berthierville (Québec) J0K 1A0	(450) 836-7088 (bureau) (450) 836-4998 (résidence) (450) 836-1028 (télécopieur)	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b>  Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique en droit civil et responsabilité dans le domaine de la construction et responsabilité de l'entrepreneur ➤ Représentation et négociation/médiation dans quantité de litiges comportant vices de construction, vices cachés, défauts de structure et autres domaines connexes au droit civil - commercial	
<b>FORMATION</b> Août 1971 Admission au Barreau du Québec 1970-1971 Cours de perfectionnement au Barreau du Québec 1967-1970 Licence en droit avec distinction – Université de Montréal 1960-1967 Baccalauréat ès-arts avec distinction – Collège de l'Assomption		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montréal Mauricie-Bois-Francs  <b>Tarif (2007) :</b> 150\$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>LADOUCEUR, André</b> 515, rue Langlois Magog (Québec) J1X 3K5	(819) 847-2127 (819) 847-1842 (télécopieur)  <a href="mailto:andouceur@archimed.qc.ca">andouceur@archimed.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Plus de 900 dossiers de médiation ➤ Arbitre et médiateur à temps plein depuis 1982 ➤ Enseignement de la médiation, faculté de droit, Université de Sherbrooke (2000 à 2005) ➤ Conférencier sur la pratique de la médiation ➤ Co-auteur du livre « Systèmes de gestion de conflits », 2004 ➤ Plus de 600 dossiers d'arbitrage	
<b>FORMATION</b> ➤ Avocat ➤ MBA ➤ Scolarité de doctorat en relations industrielles ➤ Médiateur et arbitre certifié IMAQ	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 250\$ / l'heure	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Conférence des arbitres du Québec ➤ Institut de médiation et d'arbitrage du Québec (IMAQ) ➤ Groupe d'Arbitrage et de Médiation sur Mesure (GAMM) ➤ Ordre des conseillers en ressources humaines et relations industrielles agréés du Québec		

<b>LAGACÉ, René</b> 326, avenue de l'Épée Outremont (Québec) H2V 3T6	(514) 277-8251 (514) 272-5702 (télécopieur)  <a href="mailto:lagacer@bellnet.ca">lagacer@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais (fonctionnel)
<b>PROFESSION</b> ➤ Architecte – avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique autonome de l'architecture depuis 1972 ➤ Pratique autonome du droit comme avocat depuis 1986 ➤ Chargé de cours à l'école d'architecture de l'UDM et de l'Un. Laval ➤ Membre du groupe de travail sur l'arbitrage multipartite ➤ Membre de la Commission d'arbitrage sur la protection du patrimoine immobilier de la Ville de Montréal ➤ Expérience en règlement de différends	
<b>FORMATION</b> 1985 Baccalauréat en droit ➤ stages de perfectionnement en enveloppe du bâtiment, recyclage de bâtiment, accessibilité universelle des bâtiments, isolation, toitures, fenêtres, maçonnerie, aspects juridiques de la construction, arbitrage, informatique (CAD) ➤ Cours de médiation du Barreau du Québec (petites créances) 1968 Baccalauréat en architecture 1965 Baccalauréat ès arts	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie, Laval-Lanaudière-Laurentides, Montérégie Mauricie – Bois-Francs, Bas-Saint-Laurent – Gaspésie Montréal, Outaouais, Québec, Chaudière-Appalaches Saguenay - Lac Saint-Jean  <b>Tarif (2007) :</b> 125\$ / l'heure	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des architectes du Québec ➤ Institut royal d'architecture du Canada ➤ Institut de médiation et d'arbitrage du Québec ➤ Barreau du Québec		

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>LAVOIE, Gilles</b> 31, rue Françoise-Langlois Montréal (Québec) H1A 5B5	(450) 447-0031 (secrétariat) (514) 498-8198 (bureau) (514) 827-3714 (cellulaire) (514) 498-8199 (télécopieur)  <a href="mailto:givoi@sympatico.ca">givoi@sympatico.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre de grief et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> Depuis 1988 Arbitre de grief et médiateur à plein temps 1986-1988 Conciliateur et médiateur spécial – Ministère du Travail Depuis 1993 Arbitre au GAMB (Garantie des bâtiments résidentiels neufs)	
<b>FORMATION</b> ➤ MBA, diplôme de courtier en valeurs mobilières - étude en droit ➤ Brevet d'enseignement ➤ Certificat en animation		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Conférence des Arbitres du Québec ➤ Groupe d'Arbitrage et de Médiation sur Mesure	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Montréal Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 200 \$ / l'heure	

<b>MAARI, Kamal</b> 36, avenue de Neufchâteau Ville de Lorraine (Québec) J6Z 1R2	(514) 823-7960 (450) 621-7960 (télécopieur)  <a href="mailto:mapso@videotron.ca">mapso@videotron.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Ingénieur	<b>EXPÉRIENCE</b> 1999 Ville de Montréal 1997-1999 Batinorim 1982-1997 Régie du bâtiment du Québec 1980-1982 Ministère de l'Environnement 1976-1982 Ministère des Travaux publics 1972-1976 Ministère du Travail	
<b>FORMATION</b> ➤ Diplôme en Gestion ➤ Baccalauréat en sciences appliquées		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Mauricie-Bois-Francis Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 160 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>MASSON, Robert</b> 276, rue St-Jacques (bureau 914) Montréal (Québec) H2Y 1N3	(514) 286-9100 (514) 708-8272 (514) 286-9453 (télécopieur)  <a href="mailto:courrier@massonrobert.com">courrier@massonrobert.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais et espagnol
<b>PROFESSION</b> ➤ Ingénieur, avocat, arbitre et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Arbitre et médiateur accrédité par CACNIQ et IAMQ ➤ Spécialisé en droit de la construction, en droit des contrats, en droit des affaires, en droit immobilier, en droit des sûretés et en responsabilité professionnelle ➤ 15 ans d'expérience comme ingénieur ➤ 15 ans d'expérience comme avocat	
<b>FORMATION</b> 1996 Centre d'arbitrage commercial, national et international du Québec 1995 Arbitrage commercial, médiation commerciale - Institut d'arbitrage du Québec 1986 Baccalauréat en droit et en sciences appliquées 1974 Diplôme d'ingénieur et BAC en sciences appliquées		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec ➤ Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	

<b>MÉNARD, Michel A.</b> <b>Étude Michel A. Ménard, Avocat</b> 7655, boul. Newman (bureau 301) LaSalle (Québec) H8N 1X7	(514) 364-2009 (514) 364-5691 (télécopieur)  <a href="mailto:mmenard@qc.aira.com">mmenard@qc.aira.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Avocat de pratique privée reliée essentiellement au domaine de la construction, depuis 1979, avec concentration dans les litiges relatifs aux malfaçons et vices de construction ➤ Droit administratif en relation avec les organismes suivants : Régie du bâtiment, Commission de la construction du Québec, Commission de la santé et de la sécurité	
<b>FORMATION</b> ➤ Ordre des architectes du Québec «Réglementation du bâtiment » ➤ Barreau du Québec – Formation en médiation		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montérégie, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 135 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>MORRISSEAU, Nil</b> 277, rue Roy-Audy Boucherville (Québec) J4B 1C9	(450) 655-3619  <a href="mailto:nmorriseau@progression.net">nmorriseau@progression.net</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Retraité	<b>EXPÉRIENCE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ressources MSV (Chibougamau) – Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ ARQ «Le Groupe» - Consultant</li> <li>➤ Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James (Chisasibi) - Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ Commission scolaire régionale de Chambly - Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ STCUM – Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ Régie du logement – Montréal - Vice-président, opérations</li> <li>➤ Sidbec-Normines (Port-Cartier) - Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ BG Checo (Montréal) - Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ Québec-Téléphone - Directeur des ressources humaines</li> <li>➤ Hydro-Québec (Montréal et Manicouagan)</li> <li>➤ Chargé de cours à l'Université du Québec à Rimouski – Gestion des ressources humaines et relations de travail</li> <li>➤ Arbitre chez Soreconi</li> </ul>	
<b>FORMATION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Maîtrise en relations industrielles</li> <li>➤ Formation et séminaires offerte par Soreconi</li> </ul>		
<b>ASSOCIATIONS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Médiation Québec</li> <li>➤ Soreconi</li> </ul>	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière, Mauricie-Bois-Francis, Montréal  <b>Tarif (2007) :</b> 100\$ / heure	

<b>ROY, Léonce-E.</b> <b>A/S Concilex Inc.</b> Bureau 205 2900, chemin des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy (Québec) G1V 1Y4	(418) 658-6693 (bureau) (418) 872-5574 (résidence) (418) 933-6693 (cellulaire) (418) 658-6693 (télécopieur)  <a href="mailto:concilex@qc.aira.com">concilex@qc.aira.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Avocat (médiateur - arbitre)</li> </ul>	<b>EXPÉRIENCE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Avocat de pratique légale en cabinet privé depuis 35 ans</li> <li>➤ Arbitrage de griefs et de différends depuis 30 ans</li> <li>➤ Conseiller en relations de travail depuis 25 ans</li> </ul>	
<b>FORMATION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Licence - maîtrise - doctorat en droit</li> <li>➤ Diplôme d'études supérieures en droit social</li> </ul>		
<b>ASSOCIATIONS</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ M. C. A. Q.</li> <li>➤ Barreau du Québec</li> </ul>	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, Côte-Nord Mauricie-Bois-Francis, Montérégie, Québec-Chaudière-Appalaches Saguenay-Lac-St-jean  <b>Tarif (2007) :</b> 110\$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>ROYER, Jean</b> <b>Jean Royer, ing., M.Sc.</b> 401-380, Grande Allée Ouest Québec (Québec) G1S 4M1	(418) 687-0519 (418) 687-1611 (télécopieur)  <a href="mailto:jean.royer@webnet.qc.ca">jean.royer@webnet.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Ingénieur (Génie civil)	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Médiateur dans trois dossiers de la Garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Arbitre dans plusieurs dossiers de la Garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Médiateur et arbitre dans de nombreux dossiers de 10 000 \$ à 25 000 000 \$ ➤ Séminaires d'arbitrage spécialisé ➤ Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs. CACNIQ ➤ Président de comités consultatifs de litiges contractuels - Travaux publics et services gouvernementaux Canada	
<b>FORMATION</b> ➤ IAMQ, CACNIQ – Arbitrage et médiation ➤ M.Sc. génie civil – Massachusetts Institute of Technology ➤ B.Sc. génie civil – Université Laval ➤ Centre d'arbitrage commercial national et international du Québec - Arbitrage et médiation Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec- Arbitrage et médiation		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) ➤ Professional Engineers of Ontario (PEO) ➤ American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers Inc. (ASHRAE) ➤ Centre canadien d'arbitrage commercial (CCAC) ➤ Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2007) :</b> 150 \$ / l'heure	

<b>SAVOIE, Marc</b> Delorme Le Bel Bureau, s.e.n.c. 2355, rue King Ouest (bureau 100) Sherbrooke (Québec) J1J 2G6	(819) 566-6222, poste 239 (819) 566-4221 (télécopieur)  <a href="mailto:msavoie@dlbavocats.com">msavoie@dlbavocats.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Depuis 1981 - Pratique privée à Sherbrooke ➤ 1988 – Étude Fournier-Demers et Demers, Bureau, Borduas - pratique axée dans les domaines du litige, civil et commercial ➤ Impliqué à maintes reprises dans des litiges concernant vices cachés et malfaçons – pour l'acheteur comme pour le vendeur, avec experts, etc.	
<b>FORMATION</b> ➤ Faculté de droit ➤ Certificat de médiation civile et commerciale		
<b>ASSOCIATION</b> Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie  <b>Tarif (2007) :</b> 145 \$ / l'heure	

**COORDONNÉES DES MÉDIATEURS**

<b>WAECHTER, Michel</b> <b>Roussin Waechter, s.e.n.c.</b> 3505, boul. St-Martin Ouest, # 206 Laval (Québec) H7T 1A2	(450) 682-3320 (514) 990-9554 (450) 682-7521 (télécopieur)  <a href="mailto:info@roussinwaechter.com">info@roussinwaechter.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat associé chez Roussin Waechter s.e.p.c.	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique en droit de la construction depuis 10 ans ➤ Plus de 135 dossiers de médiation à mon actif ➤ Formateur et superviseur en médiation et en arbitrage	
<b>FORMATION</b> ➤ Licence en droit (L.L.) de l'Université d'Ottawa ➤ Diplôme de 2 <sup>e</sup> cycle en droit en médiation et arbitrage de l'Université de Sherbrooke ➤ Médiateur membre du C.A.C.N.I.Q. pour les disputes entre franchiseurs et franchisés ➤ Formation spécialisée en médiation civile et commerciale du Barreau du Québec ➤ Médiateur familial accrédité par la C.O.A.M.F.		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Centre d'arbitrage commercial national et international du Québec (C.A.C.N.I.Q.) ➤ Association de médiation familiale du Québec (A.M.F.Q.)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2007) :</b> 125 \$ / l'heure	

<b>WELSH, Mario</b> A/S Heenan Blaikie Aubut 900, boul. René-Lévesque est, bureau 600 Québec (Québec) G1R 2B5	(418) 649-5473 (418) 1-866-698-6914 (télécopieur)  mwelsh@heenan.ca	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Plaideur devant les tribunaux. ➤ Plusieurs arbitrages et médiations. ➤ Son expertise à titre d'entrepreneur l'amena à s'intéresser davantage à l'ensemble des aspects juridiques touchant le monde de la construction ➤ Régulièrement invité par différents ordres professionnels du domaine de la construction.	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en droit (L.L.B)		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Corporation des entrepreneurs généraux du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Québec, Beauce, Mauricie, Saguenay  <b>Tarif (2007) :</b> 205 \$ / l'heure	